CINTA Nº 04

ENTREVISTA A DIRECTORA DEL MUSEO DE SULLANA
SRA. CARMEN CRUZ

Inicio: 0 : 54 : 30
Final: 1 : 01 : 44

Sra. Carmen Cruz: Ya en la casa no tenemos esos libritos; entonces estos juguetes folklóricos son como son escenificaciones, pues no hechos con lenguajes típicos, con personajes típicos y costumbres que ya prácticamente están perdiéndose, como por ejemplo el *pelamiento*. Sí les han hablado del pelamiento.

Marino: No.

Sra. Carmen Cruz: Ya, agarras un *churre* y no le cortas el pelo pues, ¿no?, porque es *moñon* ya hasta que llegue el día del *pelamiento*, porque es como un bautizo. Le haces todos los moños que puedas y cada moño con su cinta roja, ya los churres con su pelo hasta por acá (señalando la espalda). Nadie se ríe de los *moñones*, están vestidos de hombres, pero con el pelo largo y sus moños y de ahí se hace la ceremonia y cada padrino o madrina pone por cortar un moño. Siempre se hace que inicie alguien con plata, por ejemplo, que el primero ponga cien soles o cincuenta lucas –dicen ahora ¿no? –. Ya vale [¿sale?] el padrino, ¡pa! Corta; de ahí si va otro con, pone cinco soles. Uhhh, dice la gente. Fíií, lo silban. Pero ya no hay moñones casi, en el campo sí.

Marino: Yo sabía que existía eso en la sierra y de hecho [he] estado alguna vez en la sierra, ¿no?

Sra. Carmen Cruz: También, sí, también; pero acá siempre, en el campo todavía, sí hay *pelamiento* todavía.

Marino: ¿Y eso se acompaña con música?

Sra. Carmen Cruz: De ahí sigue la fiesta, ¿no?, y la comilona. Y después también acá tenemos la costumbre de ***los angelitos***, que son unos dulces chiquitos que hacen: alfajorcitos chiquitos, suspiritos, y tienen que ser hechos en forma artesanal. Bueno, porque ya los otros son de mentiras, pues, ya no son *angelitos* qué serán. Hay un chiste: que un doctor abortero o abortista le llenaron la casa de *angelitos* para el primero de noviembre y, sabes que, por ejemplo, si a mí se me ha muerto un hijo, qué hago, yo busco a alguien que se parezca a ese hijo, entonces lo encuentro, ya, ven m'ijito, ven, te voy a dar estos *angelitos*, ya, así se hace.

Marino: ¿Esas costumbres están recopiladas, hay alguien que ha recopilado (*no se le entiende por interrupción de la señora*)?

Sra. Carmen Cruz: Eso que te estoy contando es lo que tiene mi tía Lola.

Marino: Ya.

Sra. Carmen Cruz: *La capullana*, en sus juguetes folklóricos, ¿no? ¿Qué otras costumbres hay?

Marino: ¿Y eso está en el museo, también aparece en el museo?

Sra. Carmen Cruz: Yo tengo pues los libritos, ¿no?, de las estampas; pero antes lo representaban en los teatros, en los colegios. Ahora, recién el mes pasado, antepasado, hubo una representación en Tangarará de la fundación.

Marino: Ah, sí nos contó don Reynaldo.

Sra. Carmen Cruz: Y es una obra escrita por el doctor Reynaldo Moya, sino que se les pasó la mano, qué chiste [¿?] que llegaron los españoles con un grupo como de doce mujeres españolas, con sus abanicos, porque ni una había pues, ¿no? No tenían ni qué hacer seguro con las chicas, ¿no?

Marino: Claro, y las iban ahí...

Sra. Carmen Cruz: Después, qué otras costumbres hay por acá. Ah, también para esa época venden roscas de muerto, siempre, en otros sitios también venden el pan de muerto.

Marino: No, no [he] escuchado.

Sra. Carmen Cruz: ¿No? Las roscas de muerto son unas roscas grandes, así de cinco soles, de diez soles, y es un pan de huevo trenzado como una rueda con sus rayos. Eso se acostumbra a comer y no lo hacen en otra época; pero fíjese que cuando el turrón de doña pepa, mi tío Miguel que estudiaba en Lima, le decía al italiano haga turrón de doña pepa, y él se lo tuvo que comprar todito, fuera de época no compra la gente. Ahora, sí se difundió más, ¿no? También lo que sí se da acá, que en otros sitios es igual, son las *velaciones* que se amanecen ahí. Es una fiesta, yo he ido una vez nomás para pasearme, para ver, la gente viene de todas partes, unos velan la cruz grande, ¿no? Y hasta los chinos ponen un montón de incienso, no los olorosos sino los de velar. Después, ¿qué otras costumbres hay por acá? El modo de hablar.

Marino: ¿El modo de hablar?

Sra. Carmen Cruz: Yo por ejemplo digo "gua". Me dicen: No digas "gua". ¡Gua!, ¿y si yo quiero pues? Gua, si soy de acá a mí qué me importa.

Marino: ¿Y hay diferencias entre el modo de hablar de Paita, por ejemplo, y el de Sullana?, por decir algo, ¿o ya se ha perdido esas sutilezas?

Sra. Carmen Cruz: Yo creo que en Paita son más criollos, puerto es, siempre es diferente, aunque en Paita hay mucha pobreza, ¿no han visto?

Marino: Sí, claro, aunque, bueno, ahora que hemos estado era la fiesta de la Virgen de las Mercedes.

Sra. Carmen Cruz: Ah, ahorita está lleno de turistas.

Marino: Entonces todo era un mercado inmenso, además todas las calles era comercio, ¿no?, dedicadas al comercio, venta de todo, una cosa impresionante.

Sra. Carmen Cruz: Pero no lo aprovechan los paiteños, ¿han visto también eso?

Marino: Sí, bueno, es mucha gente que viene de afuera.

Sra. Carmen Cruz: Ayer se presentó en Paita el libro de Edwin Vegas Una economía sustentable, porque hoy día allá en la mesa han estado hablando de eso. Después, acá ¿qué más tenemos?

Víctor Hugo: Y sabe, a propósito de Paita, ¿por qué es tan importante la fiesta de las Mercedes y no, por ejemplo, como en otros puertos, la fiesta de San Pedro?

Sra. Carmen Cruz: Ah no, pues, es que, y qué, ¿no han averiguado en Paita que es la Virgen de las Mercedes, que la pusieron y que por más que la llevaban a ese sitio...?

Marino: Es que nadie nos ha...

Víctor Hugo: Lo que nos ha parecido curioso, al menos lo que me ha perecido curioso a mí, es [que] los paiteños estaban casi desinformados respecto al desarrollo de la fiesta de la Virgen de las Mercedes, y más bien los peregrinos eran los que nos daban alguna información, que llegaban de Talara o de Ayabaca, creo que eran.

Sra. Carmen Cruz: Qué raro, ¿no?

Víctor Hugo: Sí, pues, eso nos pareció rarísimo.

Sra. Carmen Cruz: Eso de los peregrinos es una nueva costumbre, es una nueva tradición porque ahora se agrupan, que son como cofradías.

Marino: Sí.

Sra. Carmen Cruz: ¿Han visto?

Marino: Sí, claro.

Sra. Carmen Cruz: Y bailan y tienen su uniforme.